STANOVISKO GENERÁLNÍ ADVOKÁTKY
JULIANE KOKOTT
přednesené dne 8. června 2006 [1]

I – Úvod

1. Hessisches Finanzgericht se podruhé v rámci téhož sporu ohledně zařazení inkoustových kartuší určených pro určitý typ inkoustových tiskáren (Epson Stylus Color) v kombinované nomenklatuře [2] (dále jen „KN") obrátil na Soudní dvůr.

2. V prvním rozsudku dospěl Soudní dvůr k tomu, že zařadil právě tyto inkoustové kartuše jako inkoust do podpoložky 3215 90 80 KN [3]. Odůvodnil to mimo jiné tím, že mechanické a elektronické fungování tiskárny nezávisí na vložení inkoustové kartuše. [4]

3. Žalobkyně v hlavním řízení, Turbon International GmbH (dále jen „Turbon"), tento předpoklad před předkládajícím soudem popřela. V rámci dokazování se mohl předkládající soud přesvědčit o tom, že tiskárna bez vložení inkoustové kartuše nefunguje.

4. Na základě tohoto zjištění pochybuje předkládající soud o správnosti prvního rozsudku Soudního dvora a táže se, zda přece jen nemají být inkoustové kartuše zařazeny jako část tiskárny do položky 8473 KN.

II – Právní rámec

A – *Kombinovaná nomenklatura*

5. Všeobecná pravidla pro výklad KN (dále jen „všeobecná pravidla"), která jsou uvedena v její části první, hlavě I, písm. A stanoví:

1 — Původní jazyk: němčina.

2 — Příloha I nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku (Úř. věst. L 256, s. 1), zde ve znění Přílohy I nařízení Komise (ES) č. 1734/96 ze dne 9. září 1996 (Úř. věst. L 238, s. 1; Zvl. vyd. 02/02, s. 382).

3 — Srov. rozsudek ze dne 7. února 2002, Turbon International (C-276/00, Recueil, s. I-1389).

4 — Srov. rozsudek Turbon International (uvedený výše v poznámce pod čarou 3, bod 30).

„Zařazení zboží do kombinované nomenklatury se řídí těmito zásadami:

1. Názvy tříd, kapitol a podkapitol jsou pouze orientační; pro právní účely jsou pro zařazení směrodatná znění čísel, příslušných poznámek ke třídám nebo kapitolám a následující ustanovení, pokud zmíněná čísla nebo poznámky nestanoví jinak.

2. a) [...]

b) Každé uvedení materiálu nebo látky v některém z čísel se vztahuje také na tento materiál nebo látku ve směsi nebo v kombinaci s jinými materiály nebo látkami. Každé uvedení zboží z určitého materiálu nebo látky se vztahuje na zboží sestávající zcela nebo částečně z tohoto materiálu nebo látky. Zařazení zboží sestávajícího z více než jednoho materiálu nebo látky se provádí podle zásad uvedených ve všeobecném pravidle 3.

3. Zboží, které lze podle pravidla 2 písm. b) nebo z jiných důvodů zařadit do dvou nebo více čísel, se zařazuje takto:

a) položka se specifičtějším popisem má přednost před položkami s obecnějším popisem. Jestliže se však každá ze dvou nebo více položek vztahuje pouze na část materiálů nebo látek obsažených ve smíšeném nebo složeném zboží [...] považují se tyto položky za stejně specifické ve vztahu k tomuto zboží [...]

b) směsi zboží složené z různých materiálů nebo z různých složek [...], které nelze zařadit podle pravidla 3 písm. a), se zařadí podle materiálu nebo složky, které jim dávají podstatné rysy, lze-li takový materiál nebo složku určit;

c) zboží, které nelze zařadit podle pravidel 3 písm. a) ani 3 písm. b),

se zařadí do položky odpovídající nejpodobnějšímu zboží.

[...]

5. Kromě předchozích ustanovení se na níže uvedené zboží použijí následující pravidla:

a) pouzdra pro fotografické přístroje, hudební nástroje, zbraně, rýsovací a kreslicí nástroje, šperky a podobné schrány, zvlášť tvarované nebo uzpůsobené pro vložení určitého výrobku nebo soupravy (sady) výrobků, vhodné k dlouhodobému používání a předkládané s výrobky, pro něž jsou určeny, se zařazují s těmito výrobky, jestliže jsou s nimi obvykle prodávány. Toto pravidlo se však nevztahuje na schrány, které dávají celku podstatné rysy;

b) podle pravidla 5 písm. a) se obaly [1], v nichž je obsaženo předkládané zboží, zařazují s tímto zbožím, jsou-li pro balení tohoto zboží obvykle používány. Toto všeobecné pravidlo však není závazné, jsou-li obaly zjevně vhodné k opakovanému použití.

6. Směrodatná pro zařazení zboží do položek a podpoložek určitého čísla jsou znění těchto položek a podpoložek a příslušných poznámek k položkám a podpoložkám, a přiměřeně i výše uvedená pravidla, přičemž se rozumí, že srovnávány mohou být pouze položky a podpoložky stejné úrovně. Není-li stanoveno jinak, uplatňují se pro účely tohoto pravidla rovněž příslušné poznámky ke třídě a kapitole."

6. Poznámka pod čarou ke všeobecnému pravidlu 5 písm. b) KN stanoví:

„Výrazy ‚obalové materiály' a ‚obalové schránky' se rozumí jakékoliv vnitřní nebo vnější schránky, nádrže, obalové materiály nebo opory jiné než prostředky k přepravě (např. přepravní kontejnery), nepromokavé plachty, nakládací zařízení nebo pomocné přepravní zařízení. Výraz ‚obalové schránky' nezahrnuje schránky uvedené ve všeobecném pravidle 5 písm. a)."

7. KN obsahovala v rozhodném období [5] v části druhé, třídě VI, kapitole 32 (Tříselné nebo barvířské výtažky; taniny a jejich deriváty; barviva, pigmenty a jiné barvicí látky; nátěrové barvy a laky; tmely a jiné nátěrové hmoty; inkousty) pod číslem 3215 následující položky:

„3215	Tiskařské barvy, inkousty a tuše všech druhů, též koncentrované nebo tuhé:
	— Tiskařské barvy:
321511 00	— — černé
3215 19 00	— — ostatní
3215 90	— ostatní
3215 90 10	— — inkousty a tuše
3215 90 80	— — ostatní“

5 — Srov. odkaz v poznámce po čarou 2.

8. Všeobecná celní sazba pro položku 3215 90 80 KN činila v rozhodném období 16%, smluvní celní sazba 6,5% [6].

9. KN obsahovala v rozhodném období v části druhé, třídě XVI, kapitole 84 (Jaderné reaktory, kotle, stroje a mechanická zařízení; jejich části a součásti) pod číslem 8471 a číslem 8473 následující položky:

„8471	Zařízení pro automatizované zpracování dat a jejich jednotky; magnetické nebo optické snímače, zařízení pro přepis dat v kódované formě na paměťová média a zařízení pro zpracování těchto dat, jinde neuvedená ani nezahrnutá:
	[...]
8471 60	— Vstupní nebo výstupní jednotky, též obsahující pod společným krytem paměťové jednotky:

6 — V podstatě podléhá zboží, které je dováženo z členských států GATT, smluvní celní sazbě, ostatní zboží všeobecné celní sazbě.

8471 60 10	— — pro použití v civilních letadlech
	— — ostatní:
8471 60 40	— — — Tiskárny
8471 60 50	— — — Klávesnice
8471 60 90	— — — ostatní
[...]	
8473	Části, součásti a příslušenství (jiné než kryty, kufříky a podobné výrobky) vhodné pro použití výhradně nebo hlavně se stroji a přístroji čísel 8469 až 8472:
[...]	
8473 30	— Části, součásti a příslušenství strojů čísla 8471:
8473 30 10	— — Elektronické sestavy
8473 30 90	— — ostatní
	[...]“

10. Všeobecná celní sazba pro položku 8473 30 90 KN činila v rozhodném období 12%, smluvní celní sazba 1,6%.

11. Poznámka 2 k třídě XVI KN stanovila:

„2. [...] se části a součásti strojů [...] zařazují podle následujících pravidel:

a) [...]

b) ostatní části a součásti, jsou-li vhodné k použití výhradně nebo zejména pro jeden nebo několik strojů téhož čísla [...], se zařazují jako stroje, ke kterým náleží, nebo do odpovídajících čísel [...] 8473 [...] ...“

B – *Harmonizovaný systém*

12. KN je založena na Harmonizovaném systému (dále také „HS"). KN a HS jsou multifunkční nomenklatury, které mají umožnit zahrnutí veškerého zboží, které se vyskytuje v mezinárodním obchodu. HS byl zřízen mezinárodní úmluvou v rámci Světové celní organizace. Společenství je smluvní stranou této úmluvy [7]. KN převzala strukturu HS, poskytuje však další členění, které slouží pro účely sazebníku a statistické účely Společenství.

13. Znění všeobecných pravidel KN, jejích položek a poznámek se v předloženém případě žádným podstatným způsobem neliší od těch, které jsou uvedeny v HS. Od reprodukce ustanovení HS je tedy možno z tohoto důvodu upustit. Světová celní organizace však vydává vysvětlivky k HS, které mohou poskytnout užitečné informace týkající se zařazování zboží do KN.

14. Body X až XIII vysvětlivek k HS týkající se všeobecného pravidla 2 písm. b) mimo jiné uvádí:

„X) Všeobecné pravidlo 2 písm. b) se týká zboží sestávajícího ze dvou nebo více materiálů nebo látek. Vztahuje se na čísla, která uvádějí určitý materiál nebo látku [...] nebo zboží z jednoho určitého materiálu nebo látky. [...]

XI) Všeobecné pravidlo rozšiřuje oblast působnosti čísel, která uvádějí určitý materiál nebo látku, tím způsobem, že zahrnují také [...] zboží, které je z příslušného materiálu nebo látky složeno jen z části.

XII) [...]

XIII) Dopadem tohoto všeobecného pravidla je, že se zařazení zboží sestávajícího z více než jednoho materiálu nebo látky, které by bylo možno zařadit do dvou nebo více čísel, provádí podle zásad uvedených ve všeobecném pravidle 3."

7 — Srov. Mezinárodní úmluvu o harmonizovaném systému popisu a číselného označování zboží (Úř. věst. 1987, L 198, s. 3)

15. Body VII a VIII vysvětlivek k HS týkající se všeobecného pravidla 3 písm. b) stanoví:

„VII) Je-li možno v těchto případech stanovit materiál nebo složku, které určují podstatný charakter zboží, provede se zařazení zboží tak, jakoby se sestávalo z tohoto materiálu nebo složky.

VIII) Faktor, který určuje podstatný charakter zboží, se liší podle druhu zboží. Může například vycházet z vlastností základního materiálu nebo složek, z kterých sestává, jeho objemu, množství, váhy nebo hodnoty, nebo může vycházet z významu základního materiálu pro užití zboží."

16. Bod I vysvětlivek k HS týkající se všeobecného pravidla 5 písm. a) stanoví:

„Toto všeobecné pravidlo se vztahuje pouze na schrány, které

1) jsou zvlášť tvarované nebo uzpůsobené pro vložení určitého výrobku nebo soupravy (sady) výrobků, tzn. speciálně vytvořeny pro vložení výrobků, pro něž jsou určeny. Některé z těchto schrán mají i zevně tvar zboží, které obsahují;

2) jsou vhodné k dlouhodobému používání, tzn. že jejich životnost je stanovena tak, aby odpovídala životnosti výrobků, pro něž jsou určeny. Takovéto schrány slouží rovněž ochraně zboží, které obsahují, pokud toto není právě používáno (např. během přepravy nebo při skladování). Tyto znaky umožňují odlišit takovéto schrány od obyčejných obalů;

3) jsou předkládány s výrobky, pro něž jsou určeny, i když jsou tyto výrobky pro potřeby přepravy zabaleny odděleně od schrán. Odděleně předloženy jsou schrány přiřazovány k těm číslům, ke kterým patří na základě své vlastní povahy;

4) jsou obvykle prodávány s výrobky, pro něž jsou určeny;

a

5) neurčují podstatný charakter celku (výrobek a schrána)."

17. Podle bodu IV vysvětlivek k HS týkajícího se všeobecného pravidla 5 písm. b) upravuje

„[t]oto všeobecné pravidlo [...] zařazení balicího materiálu a přepravních obalů, jaké jsou obvykle používány k zabalení výrobků, ke kterým patří. Toto ustanovení však není závazné, jsou-li obaly zjevně vhodné k opakovanému použití, jako např. určité kovové bečky nebo přepravní obaly ze železa nebo oceli určené pro stlačené nebo zkapalněné plyny."

18. Vysvětlivky k HS týkající se čísla 3215 objasňují:

„Do tohoto čísla nepatří:

a) [...]

b) Náhradní náplně do kuličkových per, která se skládají ze špičky a zásobníku na roztok barviva (číslo 9608); naproti tomu zůstávají zařazeny do tohoto čísla obyčejné, inkoustové náplně do běžných plnicích per.

c) [...]"

19. Podle vysvětlivky k HS týkající se čísla 8473 mohou být konečně

„[d]o tohoto čísla náležející součásti a příslušenství [...] tvořeny buď vyměnitelnými předměty patřícími k vybavení, které činí zařízení, na němž jsou umístěny, způsobilými k vykonání určité práce, nebo zařízeními, která rozšiřují jejich možnosti použití nebo s jejichž pomocí může být vykonávána zvláštní práce spojená s hlavní funkcí zařízení."

III – Původní řízení, předběžná otázka a řízení před Soudní dvorem

A – *Původní řízení (první část)*

20. Právní předchůdkyně společnosti Turbon podala dne 27. června 1997 žádost o vydání závazných informací o sazebním zařazení zboží pro inkoustové kartuše, které jsou určeny pro použití v inkoustových tiskárnách značky Epson Stylus Color a které nemají integrovanou tiskovou hlavu.

21. Podle názoru právní předchůdkyně společnosti Turbon měly být inkoustové kartuše zařazeny do podpoložky 8473 30 90 KN. Oberfinanzdirektion Frankfurt am Main však zařadilo inkoustové kartuše dne 22. srpna 1997 do podpoložky 3215 90 80 KN.

22. Poté, co právní předchůdkyně společnosti Turbon neuspěla se svou námitkou proti tomuto rozhodnutí o zařazení, podala dne 17. února 1998 žalobu u Hessisches Finanzgericht, Kassel. Turbon vstoupila v lednu 1999 do práv a povinností své právní předchůdkyně.

B – *První žádost o rozhodnutí o předběžné otázce*

23. Hessisches Finanzgericht měl pochybnosti ohledně správného zařazení inkoustových kartuší do KN. Přerušil proto řízení a položil Soudnímu dvoru k rozhodnutí předběžnou otázku, zda mají být sporné inkoustové kartuše zařazeny do podpoložky 3215 90 80 KN, nebo zda jsou jako části nebo součásti a příslušenství tiskárny patřící do položky 8471 KN zahrnuty do položky 8473 KN.

24. Ve své odpovědi na předběžnou otázku použil Soudní dvůr všeobecné pravidlo 3 písm. b) KN [8] [9]. Vycházel tedy z toho, že v úvahu přicházelo zařazení inkoustových kartuší do dvou nebo více položek KN [10]. Soudní dvůr totiž okamžitě zkoumal, co dává inkoustové kartuši její podstatný charakter, a dospěl k závěru, že je to inkoust [11]. Podstatná funkce kartuše spočívá pouze v tom, že obsahuje inkoust a že tímto inkoustem zásobuje tiskárnu [12]. Konečně tím z pohledu Soudního dvora odpovídaly inkoustové kartuše obyčejným inkoustovým náplním do běžných plnicích per [13].

25. Z těchto důvodů také Soudní dvůr nepovažoval zařazení inkoustových kartuší jako „části" tiskárny do položky 8473 KN za možné [14]. Pojem „část" ve smyslu položky 8473 KN předpokládá, že existuje celek, pro jehož funkci je tato část nepostradatelná [15]. To však není případ inkoustových kartuší. Soudní dvůr přitom na základě údajů předkládajícího soudu a vyjádření Komise vycházel z toho, že mechanické a elektronické

8 — Srov. bod 5 tohoto stanoviska.

9 — Srov. rozsudek Turbon International (uvedený výše v poznámce pod čarou 3, body 25 a 33).

10 — Srov. znění všeobecného pravidla 3 písm. b) KN, které toto předpokládá, a rozsudek Turbon International (uvedený výše v poznámce pod čarou 3, bod 25).

11 — Srov. rozsudek Turbon International (uvedený výše v poznámce pod čarou 3, body 26 a 27).

12 — Srov. rozsudek Turbon International (uvedený výše v poznámce pod čarou 3, bod 27).

13 — Srov. rozsudek Turbon International (uvedený výše v poznámce pod čarou 3, bod 34).

14 — Srov. rozsudek Turbon International (uvedený výše v poznámce pod čarou 3, body 29 až 31).

15 — Srov. rozsudek Turbon International (uvedený výše v poznámce pod čarou 3, bod 30).

fungování tiskárny nezávisí na vložení inkoustové kartuše [16]. Bez zvláštní úlohy při mechanickém fungování tiskárny by však nemohly být inkoustové kartuše zařazeny jako „část" tiskárny ve smyslu položky 8473 KN [17].

26. Rovněž zařazení jako „součásti a příslušenství" tiskárny do položky 8473 KN Soudní dvůr vyloučil [18]. Podle vysvětlivek k HS týkajících se položky 8473 by potom totiž musely inkoustové kartuše učinit tiskárny způsobilé k vykonání určité práce, rozšířit jejich možnosti použití nebo je uvést do takového stavu, aby s jejich pomocí vykonaly zvláštní práce spojené s hlavní funkcí zařízení [19]. Kartuše však tiskárnám umožňují pouze plnění jejich běžné funkce [20].

27. Soudní dvůr tak z těchto důvodů předkládajícímu soudu odpověděl, že inkoustové kartuše je nutno zařadit do podpoložky 3215 90 80 KN.

16 — Srov. rozsudek Turbon International (uvedený výše v poznámce pod čarou 3, bod 30).

17 — Srov. rozsudek Turbon International (uvedený výše v poznámce pod čarou 3, bod 31).

18 — Srov. rozsudek Turbon International (uvedený výše v poznámce pod čarou 3, body 29 a 32).

19 — Srov. rozsudek Turbon International (uvedený výše v poznámce pod čarou 3, bod 32).

20 — Srov. rozsudek Turbon International (uvedený výše v poznámce pod čarou 3, bod 32).

C – *Původní řízení (druhá část)*

28. Poté, co Hessisches Finanzgericht pokračoval v řízení, popřela Turbon okamžitě předpoklad Soudního dvora, že mechanické a elektronické fungování tiskárny nezávisí na vložení inkoustových kartuší. Hessisches Finanzgericht proto nařídil provedení důkazu ohledáním. Při tomto dokazování mohl předkládající soud konstatovat následující:

29. Jakmile je jedna ze dvou inkoustových kartuší vyjmuta z tiskárny, dojde k sepnutí spínače v tiskové hlavě a tiskárna zastaví zcela své funkce. Červené světlo na ovládacím panelu tiskárny signalizuje, že tiskárna není připravena k provozu z důvodu chybějící inkoustové kartuše.

30. V tomto provozním stavu tiskárna nepřijímá ani data od připojeného počítače, ani data nezpracovává a ani je nekonvertuje. Pokud je z připojeného počítače odeslán požadavek na tisk, objeví se na monitoru tohoto počítače zpráva, že je tiskárna „offline".

31. Nejsou provedeny ani mechanické pohyby procesu tisknutí. Tisková hlava se nepohybuje sem a tam a nedojde k vtažení papíru nebo k jeho zpracování. Jedinou funkcí, kterou tiskárna v tomto stavu ještě vykonává, je pohyb do klidové pozice a – stisknutím tlačítka na tiskárně – z klidové pozice do střídavé pozice.

32. Toto zablokování funkcí je způsobeno softwarem pevně nainstalovaným v tiskárně, a nikoli například ovladačem nainstalovaným v připojeném počítači. Souhrnně tím tedy předkládající soud konstatoval, že tiskárna typu, pro který jsou inkoustové kartuše určeny, bez vložení inkoustových kartuší nefunguje ani mechanicky, ani elektronicky.

33. Jsou-li naproti tomu inkoustové kartuše vloženy, dojde k inicializaci tiskárny: Interním mechanickým postupem je zajištěno, že se v systému trubiček mezi tiskovou hlavou a inkoustovými kartušemi nenachází již žádný vzduch. Vzduch v tomto systému totiž vede v každém případě při delším provozu k poškození tiskové hlavy. Inicializace je však provedena i tehdy, jsou-li inkoustové kartuše prázdné – v tomto případě je vzduch nasán do systému trubiček.

34. Po ukončení inicializace signalizuje zelené světlo, že je tiskárna připravena k provozu. Je-li z připojeného počítače odeslán požadavek na tisk, převezme tiskárna data z počítače, zpracuje je, dojde ke vtažení papíru a tisková hlava se uvede do pohybu. Jsou-li vložené inkoustové kartuše ještě naplněny, vyjede vtažený papír z tiskárny potištěn, v opačném případě vyjede papír nepotištěn.

35. Jestliže tiskárně chybí pouze papír, ale jinak je ve stavu připraveném k tisku, převezme tiskárna při odesílání požadavku na tisk z připojeného počítače data a zpracuje je. Tisk však nebude proveden. Pokud bude vložen papír a na tiskárně stisknuto tlačítko, provede tiskárna tisk, aniž by došlo k dalšímu zásahu řízenému počítačem.

D – *Předběžná otázka a řízení před Soudním dvorem*

36. Z těchto důvodů žádá Hessisches Finanzgericht usnesením ze dne 14. dubna 2005, které došlo do kanceláře Soudního dvora dne 15. června 2005, Soudní dvůr Evropských společenství o rozhodnutí o následující předběžné otázce:

„Na rozdíl od rozhodnutí učiněného v rozsudku Soudního dvora Evropských

společenství ze dne 7. února 2002 ve věci C-276/00, podle kterého je přílohu I nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku, ve znění nařízení Komise (ES) č. 1734/96 ze dne 9. září 1996, třeba vykládat tak, že inkoustová kartuše bez integrované tiskové hlavy, skládající se z plastového krytu, pěny, kovového síta, těsnění, pečeticí fólie, nálepky, inkoustu a obalového materiálu, která může být použita s ohledem jak na kartuše, tak na inkoust výhradně v tiskárně se stejnými znaky, jako mají inkoustové tiskárny značky Epson Stylus Color, musí být zařazena do podpoložky 3215 90 80 kombinované nomenklatury, není třeba výše uvedenou inkoustovou kartuši zařadit správně jako část nebo příslušenství tiskárny pod položku 8473 KN, neboť mechanické a elektronické fungování tiskárny závisí na vložení takové kartuše?“

37. V řízení před Soudním dvorem učinili svá vyjádření Turbon, Komise a Spojené království Velké Británie a Severního Irska.

IV – Právní posouzení

38. Podle ustálené judikatury Soudního dvora je nutno při určení celního zařazení zboží odkázat na objektivní charakteristické znaky zboží a jeho účel použití, pokud je tomuto zboží vlastní na základě jeho objektivních a charakteristických znaků a vlastností [21]. Vysvětlivky k HS vypracované v rámci Světové celní organizace nadto představují významnou, i když ne právně závaznou pomůcku pro výklad položek sazebníku [22].

39. Již ve svém stanovisku ve věcech Ikegami a Uroplasty jsem rozvedla, jaké způsoby postupu stanoví všeobecná pravidla pro zařazení zboží [23]:

40. Nejprve musí být zboží, které má být zařazeno, přesně zachyceno podle účelu použití a podle svých látkových vlastností. Podle všeobecného pravidla 1 KN je potom nutno na základě znění položek, relevantních tříd a kapitol provést předběžné zařazení zboží a přezkoumat, jestli shrnutí znění položek a poznámek relevantních tříd a kapitol umožňuje jednoznačné zařazení.

21 — Srov. jen rozsudky Turbon International (uvedený výše v poznámce pod čarou 3, bod 21) a ze dne 17. března 2005, Ikegami Electronics (C-467/03, Sb. rozh. s. I-2389, body 17 a 23).

22 — Srov. jen rozsudky Turbon International (uvedený výše v poznámce pod čarou 3, bod 22); ze dne 10. prosince 1998, Glob-Sped AG (C-328/97, Recueil, s. I-8357, bod 26), a ze dne 6. listopadu 1997, LTM (C-201/96, Recueil, s. I-6147, bod 17).

23 — Srov. moje stanovisko ze dne 20. ledna 2005 ve věci Ikegami Electronics (rozsudek uveden výše v poznámce pod čarou 21, body 31 až 36), a ze dne 19. ledna 2006, Uroplasty BV (C-514/04, Sb. rozh. s. I-6721, body 42 až 44).

Pakliže tomu tak není, je nutno k vyřešení konkurence norem použít znovu všeobecná pravidla 2 až 5 KN. Na závěr se provede zařazení do podpoložek podle všeobecného pravidla 6 KN.

41. Ve svém prvním rozsudku dospěl Soudní dvůr na základě použití všeobecného pravidla 3 písm. b) KN k zařazení inkoustových kartuší do položky 3215 KN. Nové informace týkající se inkoustových kartuší a jejich interakce s tiskárnou však nyní umožňují vidět skutkový stav v jiném světle. Na základě těchto skutečností mluví dva důvody pro to, že musí být provedeno jiné zařazení.

42. Zaprvé vedou tyto nové informace k tomu, že všeobecná pravidla KN vyžadují zařazení do položky 8473 KN. Zadruhé nejsou u předpokladu, který Soudní dvůr zvolil v prvním rozsudku, dány podmínky pro použití všeobecného pravidla 3 písm. b), o které Soudní dvůr určujícím způsobem opřel svůj rozsudek.

43. Podmínkou pro použití všeobecného pravidla 3 písm. b) KN je totiž výslovně to, že je možné zařazení zboží do dvou položek [24]. V bodě 25 svého prvního rozsudku Soudní dvůr také nejprve zjevně vycházel z toho, že by v úvahu pro zařazení inkoustových kartuší přicházela jak položka 3215 KN, tak i položka 8473 KN. V bodech 30 až 33 potom ale rozvádí, že již nejsou dány podmínky pro zařazení do položky 8473 KN.

44. Zařazení do položky 3215 KN by proto muselo být provedeno již podle všeobecného pravidla 1 KN ve spojení se všeobecným pravidlem 2 písm. b) KN nebo se všeobecným pravidlem 5 písm. b) KN, a nikoli podle všeobecného pravidla 3 KN. Systematika všeobecných pravidel totiž připouští další použití všeobecných pravidel 2 až 5 KN pouze tehdy, pokud nebylo možné již předtím provést jednoznačné zařazení. Rozhodující by tedy měly být do té míry úvahy v bodech 30 až 33 prvního rozsudku, a nikoli kritéria všeobecného pravidla 3 KN.

45. Toto vyplývá také z přezkumu, který nyní provedu na základě právě rozvedených ustanovení všeobecných pravidel [25].

A – *Zahrnutí zboží*

46. Podle údajů z prvního řízení před Soudním dvorem se inkoustová kartuše skládá

24 — Srov. bod 5 tohoto stanoviska.

25 — Srov. bod 40 tohoto stanoviska.

z kvádrového plastového krytu, pěny, kovového síta, těsnění, pečeticí fólie a nálepky. Obsahuje přibližně 35 ml inkoustu. Zatímco hodnota inkoustu byla rozpočtena na přibližně 0,35 DM, činila celková hodnota kartuše přibližně 4 DM. Kartuše a inkoust jsou speciálně určeny pro tiskárny typu Epson Stylus Color a mohou být použity pouze v nich. Opakované použití kartuše doplněním inkoustu je možné.

47. Turbon dále upřesňuje, že inkoustové kartuše byly vyrobeny stejně jako tiskárny, z podobných materiálů a v čistých prostorách. Byly navrženy pro interakci s tiskárnou tak přesně, že i za extrémních podmínek zajišťují bohatý přísun inkoustu a inkoust nevytéká. Inkoustová kartuše není proto jen pouhou nádobou na inkoust, nýbrž integrální složkou „systému řízení tisku".

48. Zvláštními konstrukčními prvky jsou ochranné fólie a velmi tenké, dlouhé větrací kanálky, které by zabránily jak nežádoucímu odpařování vody, tak i vzniku vakua v kartuši. Použití pěny způsobuje, že gravitace je pro přísun inkoustu zbytečná. Toto je např. odlišuje od inkoustových náplní do plnicích per, které potřebují gravitaci k tomu, aby inkoust natekl do špičky.

49. Podle údajů předkládajícího soudu je nutno mimoto vycházet z toho, že tiskárna je provozuschopná a provádí své elektronické a mechanické funkce průběhu tisku pouze s řádně vloženými kartušemi, s inkoustem nebo bez inkoustu. V opačném případě dojde k ochrannému zastavení tiskárny, které tiskárnu uvede do klidové pozice a ohlásí chybu v provozuschopnosti [26].

50. Na základě těchto okolností jsou inkoustové kartuše v jádru tvořeny dvěma složkami: kartuší a inkoustem.

B – *Přezkum relevantních znění položek a poznámek*

51. Podle ustanovení všeobecných pravidel je nutno nejprve zkoumat, jestli je možné

26 — Srov. k těmto údajům body 29 až 35 tohoto stanoviska.

provést zařazení pouze podle všeobecného pravidla 1 KN. S ohledem na obě složky, inkoust a kartuši, přicházejí *prima facie* v úvahu položky 3215 KN a 8473 KN.

1. Přezkum položky 3215 KN

52. Inkoustová složka odpovídá podle svých objektivních znaků a vlastností těm, které mají „ostatní inkousty" v položce 3215 KN. S ohledem na její materiálové vlastnosti a její způsob podání v kartuši, která může být vložena pouze do určité inkoustové tiskárny, hovoří pro zařazení jako „ostatní inkousty" do položky 3215 KN také účel použití na základě jejích objektivních znaků a vlastností.

53. Kartušová složka naproti tomu nesplňuje podmínky položky 3215 KN. Zařazení inkoustové kartuše do položky 3215 KN pouze na základě ustanovení všeobecného pravidla 1 KN není proto možné.

2. Přezkum položky 8473 KN

54. Inkoustová kartuše by mohla být naproti tomu zařazena jako „část" nebo „příslušenství", používané výhradně pro stroje položky 8471 KN, podle všeobecného pravidla 1 KN do položky 8473.

55. Není sporu o tom, že tiskárnu, pro kterou jsou inkoustové kartuše určeny, je nutno zařadit do položky 8471 KN.

56. Jak již ovšem správně konstatoval Soudní dvůr v bodě 32 svého prvního rozsudku, není zařazení inkoustové kartuše jako „příslušenství" do položky 8473 KN možné. Jak totiž stanoví vysvětlivky k HS týkající se položky 8473, patří sem jako součást a příslušenství pouze to, co zařízení, ke kterému se vztahuje, doplňuje o nějakou funkčnost, která přesahuje jeho standardní funkce [27]. Toto však chybí u těchto inkoustových kartuší, které sice mohou zajišťovat standardní funkce svých tiskáren, neumožňují však nic navíc.

27 — Srov. bod 19 tohoto stanoviska.

57. Naproti tomu vyhovuje kartušová složka podle údajů, které jsou nyní již dostupné, znakům položky 8473 KN a poznámky 2 písm. b) ke třídě XIV KN.

58. Zaprvé jsou totiž kartuše – jak to požaduje znění položky 8473 KN [28] – určeny výhradně pro použití v typu tiskárny, pro který byly určeny.

59. Zadruhé také odpovídají definici „části" v položce 8473 KN a poznámce 2 písm. b) ke třídě XVI KN. Pojem „část" podle rozsudku ve věci Peacock předpokládá, že existuje celek, pro jehož funkci je tato část nepostradatelná [29].

60. „Celkem" je ve smyslu tohoto Peacock-Testu v tomto případě tiskárna jako funkční jednotka. „Částí" je kartuše. Kartuše musí být proto pro funkci tiskárny nepostradatelná.

Podle údajů, které již nyní máme k dispozici, toto kartuše skutečně splňuje, protože se prokázala jako podstatný prvek systému řízení tisku:

61. Po vložení obou kartuší v normálním, naplněném stavu, zajistí sací mechanismus při inicializaci tiskárny, aby v systému trubiček mezi tiskovou hlavou a kartušemi nebyl již žádný vzduch, protože v opačném případě by mohlo dojít k poškození tiskové hlavy. Je tím pádem rozhodující, aby byly kartuše tvarovány tak přesně, aby byl zajištěn vzduchotěsný uzávěr místa kontaktu. Toto platí v případě kartuší na základě jejich vnější formy, jejich vnitřní výstavby a na základě instalovaných těsnění.

62. Pro správný průběh tiskového procesu je stejně tak důležité, aby byl v odpovídající míře zajištěn přívod inkoustu. Toto je zajištěno tvarem kartuše pomocí ochranných fólií, specificky tvarovaných větracích kanálků a pěny. Přitom právě pěna v kartuši představuje zcela mechanický prvek systému tisku, protože spolu se sacím mechanismem uvolňuje inkoust ve správ-

28 — Srov. bod 9 tohoto stanoviska.

29 — Srov. rozsudek ze dne 19. října 2000, Peacock (C-339/98, Recueil, s. I-8947, bod 21).

ných tlakových poměrech. Především je tím zajištěn přívod inkoustu i za extrémních podmínek.

63. Konečně, kovové síto, které je zabudováno do kartuše, chrání tiskovou hlavu před poškozením v důsledku možného shlukování inkoustu.

64. Pro funkci tiskárny – totiž pro to, aby tiskla – jsou tedy kartuše, které jsou specificky přizpůsobené požadavkům systému, nepostradatelné. Kartuše nelze použít jiným způsobem a tiskárna je bez kartuší – zcela nezávisle na inkoustu – nepoužitelná.

65. Toto se ukazuje právě na uspořádání průběhu funkcí tiskárny. Jak totiž konstatoval předkládající soud, neprovede tiskárna bez správně vložených kartuší žádnou mechanickou nebo elektronickou úlohu, která k procesu tisku patří. Toto programování tiskárny také není v žádném případě svévolné, nýbrž slouží k ochraně systému před poškozením.

66. Proti tomu nelze namítat – jak to vyjádřilo posledně Spojené království v řízení před Soudním dvorem a Oberfinanzdirektion Koblenz [30] v původním řízení – že odmítnutí provedení tisku v případě vyjmutí kartuší patří k obvyklým elektronickým a mechanickým procesům tiskárny, protože programování tiskárny tyto procesy pro vyjmutí kartuší předvídá.

67. Jak totiž Turbon správně uvádí, dovedl by takovýto výklad Peacock-Test *ad absurdum*. Každé bezpečnostní opatření, které se vztahuje na část systému, by vedlo k tomu, že by bylo nutno popřít charakter části dotčené části. Pokud by například u auta v případě poruchy benzínového čerpadla startér nenastartoval a uvnitř auta by se rozsvítilo červené světlo, nebylo by benzinové čerpadlo již částí auta, protože auto funguje jak má.

68. Podle Peacock-Testu může být správně funkce celku, pro kterou musí být část nepostradatelná, jenom běžnou, standardní funkcí celku. Touto je u auta jízda a u tiskárny tisk. Z tohoto důvodu potřebuje auto na svůj systém přizpůsobené benzínové

30 — Oberfinanzdirektion Koblenz převzalo dne 1. srpna 1998 zejména úkoly celního oddělení Oberfinanzdirektion Frankfurt.

čerpadlo a tiskárna na svůj systém přizpůsobené kartuše.

69. Tento závěr podtrhuje další aspekt. Papír a inkoust jsou oba spotřebním materiálem inkoustové tiskárny. Papír je běžně dodáván v jednoduchém balení po 500 listech. Takto však nemůže být do tiskárny zaveden. Listy musí být vloženy do zásobníku na papíry, který je pro tiskárnu speciálně přizpůsoben. Teprve tento zásobník připraví papír mechanickým systémům tiskárny takovým způsobem k dispozici, že je budou schopny použít. Zásobník na papír je u některých přístrojů pro doplnění papíru vyjímatelný. Nicméně nikdo by neměl pochybovat o tom, že se přitom jedná o část tiskárny.

70. Také kartuše jsou vyjímatelné a mohou být doplňovány. Kolem cenově výhodného doplňování se ve formě „doplňovacích stanic" rozvinulo dokonce hospodářské odvětví [31]. Kartuše tak tímto plní stejnou úlohu jako zásobníky na papír, totiž připravují mechanickému systému tiskárny spotřební materiál k dispozici takovým způsobem, aby byl pro funkční určení tiskárny použitelný. Oba jsou částmi tiskárny ve smyslu Peacock-Testu.

71. Jak Turbon nesporně uvádí, dospěly k tomuto závěru u předmětných inkoustových kartuší v neposlední řadě také nejvýznamnější obchodní partneři Společenství, Spojené státy americké a Japonsko.

72. Naproti tomu nemá inkoust v kartuších povahu části tiskárny. Na základě jejích objektivních vlastností a jejího způsobu podání v kartuších sice může být určena výhradně pro ten který typ tiskárny, pro který byly kartuše určeny. Inkoust však není potřebný pro mechanické a elektronické fungování tiskárny, jak dokázaly testy funkčnosti v rámci dokazování prováděného předkládajícím soudem.

73. Rovněž zde není proto možné zařazení inkoustové kartuše do položky 8473 KN pouze na základě ustanovení všeobecného pravidla 1 KN.

31 — Protože je plnění inkoustových kartuší náročnější než plnění zásobníku na papíry, nebude zpravidla prováděno samotným konečným uživatelem.

74. Protože se tedy inkoustové kartuše skládají ze dvou složek, které by sice, izolovaně posuzováno, mohly být zařazeny vždy do jedné položky, avšak žádná z položek nemůže zahrnout celé zboží, je nutno pro zařazení inkoustových kartuší do KN použít znovu všeobecná pravidla 2 až 5 KN.

C – *Použití všeobecných pravidel 2 až 5*

75. Struktura všeobecných pravidel vyžaduje, aby u všeobecných pravidel 2 až 4 pořadí kroků přezkumu odpovídalo pořadí pravidel. To však neplatí pro všeobecné pravidlo 5. To stojí do jisté míry vedle všeobecných pravidel 2 až 4 a může být přezkoumáno předem. To se doporučuje učinit zde: Pokud by se totiž prokázalo, že kartuše je obalem nebo schránou inkoustu ve smyslu všeobecného pravidla 5, potom by z toho plynulo přímé zařazení inkoustové kartuše do položky 3215 KN.

1. Přezkum všeobecného pravidla 5

76. Podle všeobecného pravidla 5 písm. a) KN je nutno schrány,

— které jsou podobné pouzdrům pro fotografické přístroje, hudební nástroje, zbraně, rýsovací a kreslicí nástroje, šperky,

— které jsou zvlášť tvarované nebo uzpůsobené pro vložení určitého výrobku,

— které jsou vhodné k dlouhodobému používání,

— které jsou s těmito výrobky předkládány a jestliže jsou s nimi obvykle prodávány, a

— které nedávají celku podstatné rysy,

zařadit jako výrobky, pro něž jsou určeny [32].

32 — Srov. bod 5 tohoto stanoviska.

77. Kartuše nevykazuje žádnou podobnost s pouzdry pro fotografické přístroje, hudební nástroje, zbraně, rýsovací a kreslicí nástroje nebo šperky. U výše zmíněných předmětů se jedná o obzvláště tvarované předměty, které jsou určeny pro dlouhodobé používání. Mohou být z důvodu použití z pouzdra vyjmuty a poté opět vráceny zpět [33]. Inkoust v kartuši je naproti tomu tekutý spotřební materiál, který se velmi rychle vyčerpává a v žádném případě se po použití nedostane zpět do kartuše.

78. Kartuše rovněž není zvlášť tvarovaná nebo uzpůsobená pro vložení inkoustu, jako je tomu v případě pouzder pro fotografické přístroje, hudební nástroje, zbraně, rýsovací a kreslicí nástroje nebo šperky [34]. Kartuše sice zajišťuje, aby inkoust nevytekl, ale tuto úlohu by mohl splnit rovněž i obyčejný igelitový sáček. Zvláštní forma kartuše je spíše způsobena jejím fungováním v systému řízení tisku tiskárny.

79. Kartuše se proto v každém případě nepočítá mezi pouzdra ve smyslu všeobecného pravidla 5 písm. a) KN.

33 — Srov. také vysvětlivku k HS I číslo 2 týkající se všeobecného pravidla 5 písm. a), výše uvedenou v bodu 16 tohoto stanoviska.

34 — Srov. také vysvětlivku k HS I číslo 1 týkající se všeobecného pravidla 5 písm. a), výše uvedenou v bodu 16 tohoto stanoviska.

80. Podle všeobecného pravidla 5 písm. b) KN se „obaly" v nichž je obsaženo předkládané zboží, zařazují s tímto zbožím,

— pokud se jedná o vnitřní nebo vnější nádrže, kazety, balicí materiály nebo opory,

— které nejsou prostředky k přepravě (např. přepravní obaly), nepromokavé plachty, nakládací zařízení nebo pomocné přepravní zařízení,

— které nejsou zahrnuty do obalů podle všeobecného pravidla 5 písm. a) KN,

— které jsou pro balení tohoto zboží obvykle používány, a

— které nejsou zjevně vhodné k opakovanému použití.

Jsou-li obaly v tomto smyslu zjevně vhodné k opakovanému použití, není toto všeobecné pravidlo závazné [35].

81. Kartuše zcela splňuje první kritéria obalu ve smyslu všeobecného pravidla 5 písm. b) KN. Je totiž skutečně *také* „vnější nádobou" pro inkoust. Na tuto vlastnost jako nádoby Soudní dvůr ve svém prvním rozhodnutí určujícím způsobem odkázal a srovnal inkoustovou kartuši s náhradní inkoustovou náplní do plnicího pera [36].

82. Funkčnost inkoustové kartuše se však neomezuje pouze na funkci pouhého obalu, jako je tomu například v případě lahvičky s inkoustem pro naplnění nebo v případě balicího materiálu jednotky čítající 500 listů papíru. Plní nadto také své – pro fungování tiskárny nepostradatelné – úlohy v systému řízení tisku, jako část tiskárny.

83. Podle svého účelu však všeobecné pravidlo 5 písm. b) KN zahrnuje pouze čisté obaly, a ne také předměty, které jsou současně obalem a částí jiného celku. Již proto je inkoustová kartuše vyloučena z použití všeobecného pravidla 5 písm. b) KN. K tomu přistupuje skutečnost, že plnitelné inkoustové kartuše jsou zjevně vhodné k opakovanému použití. Inkoustové kartuše se tak v obou bodech odlišují od obyčejných inkoustových náplní do běžných plnicích per:

84. Protože jsou inkoustové náplně při nasazení do plnicího pera propíchnuty – takže již v případě oddělení od plnicího pera netěsní –, jsou použitelné jen jednou. Nemají na rozdíl od předmětných inkoustových kartuší ani žádný zvláštní konstrukční prvek, kterým by se např. aktivně podílely na poskytnutí inkoustu nebo na ochraně systému před poškozením, nýbrž jsou pouhými plastikovými nádobkami [37].

85. Tento rozdíl je patrný rovněž v hodnotových vztazích. Zatímco hodnotový vztah kartuše k inkoustu činí vzhledem ke

35 — Srov. bod 5 a 6 tohoto stanoviska.

36 — Srov. rozsudek Turbon International (uvedený výše v poznámce pod čarou 3, body 27, 28 a 34).

37 — Na místo nich mohou být použity většinou také konvertory, což zdůrazňuje, že se zde jedná jenom o nádobu, která dodává inkoust, a nikoli o specifickou část, která je pro fungování systému nepostradatelná.

konstrukčním prvkům kartuše téměř 12:1, jedná se u inkoustových náplní o jednoduché plastikové nádobky, u nichž by se již plnění nemělo vyplatit.

2. Přezkum všeobecného pravidla 2

86. Vysvětlivka k HS týkající se položky 3215, na kterou se Soudní dvůr v bodě 34 svého prvního rozsudku odvolává, vyvozuje proto z ustanovení všeobecného pravidla 5 písm. b) KN také jen důsledky pro inkoustové náplně: Podle ní totiž zůstanou pouze *obyčejné*, inkoustem plněné náplně pro *běžná* plnicí pera v této položce [38]. Obyčejné inkoustové náplně tohoto typu splňují veškerá ustanovení ohledně obalu ve smyslu všeobecného pravidla 5 písm. b) KN, a je proto třeba zařadit je u inkoustu. Vysvětlivka toto jen objasňuje. Již inkoustové náplně, které není možno považovat za „obyčejné" a určené pro „běžná" plnicí pera, pod tuto vysvětlivku nespadají. O to víc to pak platí pro části systému, které plní dalekosáhlejší úkoly než jen čistě funkci nádoby.

87. Ze všeobecného pravidla 5 KN se na základě výše uvedeného nedá odvodit žádné jednoznačné zařazení inkoustových kartuší do položky 3215 KN. Proto je nutno přezkoumat všeobecná pravidla 2 a násl. KN.

88. Všeobecné pravidlo 2 písm. b) KN [39] se vztahuje současně na výrobky sestávající ze dvou nebo více složek – jako inkoustové kartuše – a na čísla, která uvádějí určitý materiál nebo látku nebo zboží z jednoho určitého materiálu nebo látky [40]. Rozšiřuje oblast působnosti tohoto čísla tím způsobem, že zahrnuje také zboží, které je z příslušného materiálu nebo látky složeno jen zčásti [41]. Proto zahrnuje podle tohoto pravidla každé číslo, které zahrnuje část zboží rovněž celé zboží, a to i tehdy, když se zboží skládá ještě z jiných složek.

89. Podle toho zahrnuje jak číslo 3215 KN – kvůli inkoustu – tak i číslo 8473 KN – kvůli kartuši – celou inkoustovou kartuši.

38 — Srov. bod 18 tohoto stanoviska.

39 — Srov. bod 5 tohoto stanoviska.

40 — Toto objasňuje především bod X vysvětlivky k HS týkající se všeobecného pravidla 2 písm. b), srov. bod 14 tohoto stanoviska.

41 — Srov. bod XI vysvětlivek k HS týkající se všeobecného pravidla 2 písm. b), výše uvedeno v bodě 14 tohoto stanoviska.

90. Protože v úvahu přicházejí dvě čísla pro zařazení inkoustových kartuší, je nutno přezkoumat všeobecné pravidlo 3 KN [42].

93. Soudní dvůr ve svém prvním rozsudku vycházel z předpokladu, že inkoust dává inkoustové kartuši její podstatný rys. Při tomto předpokladu vycházel Soudní dvůr z toho, že kartuše je stejně jako inkoustová náplň do plnicího pera obyčejnou nádobou na inkoust, a že nehraje pro fungování tiskárny žádnou další roli [44].

3. Přezkum všeobecného pravidla 3

91. Podle všeobecného pravidla 3 písm. a) KN [43] má položka se specifičtějším popisem přednost před položkami s obecnějším popisem. Dvě položky, z nichž se každá vztahuje pouze na část materiálů nebo látek obsažených ve složeném zboží, se však považují podle pravidla za stejně specifické. Pro pozitivní konkurenci položek, jak vyplývá z použití všeobecného pravidla 2 písm. b) KN, všeobecné pravidlo 3 písm. a) KN dále nic nerozvádí.

94. Tento předpoklad je již nadále neudržitelný. Na základě dvojí funkce kartuše – totiž zároveň nádoba na inkoust a funkční jednotka tiskárny [45] – nelze stanovit žádný podstatný charakter inkoustu, který by vyjadřoval celistvost inkoustové kartuše.

92. Podle všeobecného pravidla 3 písm. b) KN je nutno v dalším kroku zařadit zboží složené z různých materiálů nebo různých složek podle materiálu nebo složky, které jim dávají podstatné rysy, lze-li takový materiál nebo složku určit.

95. Podle bodu VIII vysvětlivek k HS, který se týká všeobecného pravidla 3b), se faktor, který určuje podstatný charakter zboží, liší podle druhu zboží. Může například vycházet z vlastností základního materiálu nebo složek, z kterých sestává, jeho objemu, množství, váhy nebo hodnoty, nebo může vycházet z významu základního materiálu pro užití zboží [46].

42 — Srov. bod XIII vysvětlivek k HS týkající se všeobecného pravidla 2 písm. b), výše uvedeno v bodě 14 tohoto stanoviska.

43 — Srov. bod 5 tohoto stanoviska.

44 — Srov. rozsudek Turbon International (uvedený výše v poznámce pod čarou 3, body 27, 28 a 34).

45 — Srov. body 60 až 65, 69 a 70 a rovněž 81 až 86 tohoto stanoviska.

46 — Srov. bod 15 tohoto stanoviska.

96. Podle druhu a vlastností obou složek inkoustových kartuší se jedná o kombinaci funkční jednotky tiskárny a spotřebního materiálu. Obě složky jsou stejnou měrou významné pro užití zboží: Použití inkoustu bez kartuší specielně přizpůsobených pro tiskárnu není možné. Kartuše sice mohou být použity bez inkoustu, prázdné však rovněž nebudou sloužit cílům tiskového procesu. Na základě této skutečnosti ustupují objem, množství, váha a hodnoty obou složek ve svém významu do pozadí.

97. Podle ustálené judikatury Soudního dvora je nutno konečně k vyjasnění otázky, zda složka zboží určuje podstatný rys tohoto zboží, přezkoumat, jestli by tomuto zboží zůstaly jeho charakteristické vlastnosti i bez jedné nebo druhé jeho složky [47].

98. Podle konstatování předkládajícího soudu spočívá charakteristický rys inkoustových kartuší v tom, že na základě jejich konstrukce jako části systému tisku, kde jsou všechny prvky vzájemně sladěny, zásobuje tiskovou hlavu inkoustem, který je přizpůsoben potřebám systému. Jak bylo právě konstatováno, žádná z těchto dvou složek by však těmto vlastnostem bez druhé složky nedostála.

99. Na základě toho neurčuje tedy žádná z těchto složek sama o sobě podstatný charakter inkoustové kartuše. Pro tento případ odkazuje všeobecné pravidlo 3 písm. b) KN na všeobecné pravidlo 3 písm. c) KN.

100. Podle všeobecného pravidla 3 písm. c) KN se zboží, které nelze zařadit podle všeobecných pravidel 3 písm. a) ani 3 písm. b), zařadí do položky odpovídající nejpodobnějšímu zboží [48].

101. Podle toho je tedy nutno zařadit inkoustovou kartuši do položky 8473 KN.

102. Ohledně zařazení do podpoložky přichází v úvahu pouze podpoložka 8473 30 90 KN.

47 — Srov. rozsudek Turbon International (uvedený výše v poznámce pod čarou 3, bod 26); ze dne 10. května 2001, VauDe Sport (C-288/99, Recueil, s. I-3683, bod 25), a ze dne 21. června 1988, Sportex (253/87, Recueil, s. 3351, bod 8).

48 — Srov. bod 5 tohoto stanoviska.

V – Závěry

103. Na základě předchozích úvah navrhuji Soudnímu dvoru, aby Hessisches Finanzgericht odpověděl na předběžné otázky následujícím způsobem:

„Příloha I nařízení Rady (EHS) č. 2658/87 ze dne 23. července 1987 o celní a statistické nomenklatuře a o společném celním sazebníku, ve znění nařízení Komise (ES) č. 1734/96 ze dne 9. září 1996, musí být vykládána tak, že takové inkoustové kartuše, jaké jsou v původním řízení – skládající se z plastového krytu, pěny, kovového síta, těsnění, pečeticí fólie, nálepky, inkoustu a obalového materiálu – které mohou být použity s ohledem jak na kartuše, tak na inkoust výhradně v tiskárně se stejnými znaky, jako mají inkoustové tiskárny značky Epson Stylus Color, je třeba zařadit do podpoložky 8473 30 90 kombinované nomenklatury."